



## Diam Ntawv Thov Kev Them Ngi Rau Cov Raug Tsim Txom

**Khas cia Luam tawm**  
**Xa ua email Rov ua dua tshiab**

### Tshooj 1: Ntaub Ntaw Qhia Txog Tus Raug Tsim Txom

|  |   |            |
|--|---|------------|
| Lub Npe:   | Lub Npe Nrab:   | Lub Xeem:  |
| Chaw Nyob:   |   |            |
| Nroog:   | Xeev:   | Zip Khuaj: |
| Tus Email:   |   |            |
| Xov Tooj:  | Xaus Foos los yog Nab Npawb Ntaus Ntawv:  |            |
| Hnub Yug:  | Tus Xaus Saus (Social) Nab Npawb:   |            |
| Poj Niam Los Txis Neej: <input type="radio"/> Txiv Neej <input type="radio"/> Poj Niam | Kev Txij Nkawm: <input type="radio"/> Neeg Nyob Tab Seeb <input type="radio"/> Muaj Txij Nkawm<br><input type="radio"/> Sib Nrauj Lawn <input type="radio"/> Tsis Nyob Ua Ke Lawm<br><input type="radio"/> Poj Ntsuam los yog Yawg Ntsuam |            |

### UA KOM TIAV TSHOOJ 2 YOG HAIS TIAS KOJ TSIY YOG TUS RAUG TSIM TXOM TAB SIS UA NTAWV SAWV CEV NTAWM IB TUS NEEG RAUG TSIM TXOM UAS

Tag Sim Neej Lawm  Xiam Oob Khab (xa ntawv pov thawj txiav txim siab rau nws)  
 Yog Me Nyuam Yaus (koj yuav tsum yog tus me nyuam leej niam leej txiv los yog tus muaj cai tu nws)  Lwm Yam: \_\_\_\_\_

### Tshooj 2: Cov Ntaub Ntawv Qhia Txog Tus Ua Ntawv Thov

|   |  |            |
|---|--|------------|
| Lub Npe:  | Lub Npe Nrab:                            | Lub Xeem:  |
| Kev Sib Txheeb nrog Tus Raug Tsim Txom:<br><input type="radio"/> Tus Txij Nkawm <input type="radio"/> Niam los Txiv <input type="radio"/> Nus Muag <input type="radio"/> Me Nyuam <input type="radio"/> Pog/Yawg/Niam Tais/Yawm Txiv <input type="radio"/> Lym Yam: |  |            |
| Chaw Nyob:  |  |            |
| Nroog:  | Xeev:                                    | Zip Khuaj: |
| Tus Email:  |  |            |
| Xov Tooj:   | Xaus Foos los yog Nab Npawb Ntaus Ntawv: |            |
| Hnub Yug:   | Xaus Saus (Social) Nab Npawb:            |            |

### Tshooj 3: Cov Ntawv Ntawv Piav Txog Tus Neeg Raug Tsim Txom

*Cov no yog siv los khaws ua kev tshawb fawb xwb. Yus tsis tas teb los tau.*

Haiv Neeg/Hom Tawv Nqaij:

- Neeg Khab los yog Haiv Neeg Ib Txwm Nyob Alaska
- Neeg Es Xias
- Neeg Dub los yog Neeg Africa Mes Kas
- Neeg Nyob Hawaii/Lwm Cov Pos Txwv Me Nyob Dej Hiav Txwv Pacific
- Neeg Mev
- Txuam Tsoov
- Neeg Tawv Dawb/Tsis Yog Neeg Mev
- Lwm Yam: \_\_\_\_\_

Xiam oob khab:

Yog  Tsis Yog

Yog hais tias yog,  puas yog rau paj hlwb  lub cev

los yog kev loj hlob

Was there disability prior to the crime?  Yog  Tsis Yog

## Tshooj 4: Ntawv Ntawv Piav Txog Qhov Kev Phem Uas Tshwm Sim Rau Yus

Hnub tim ntawm qhov kev phem :

Hnub tim uas qhov kev phem raug ceeb toom mus rau tub ceev xwm:

Tsev tub ceev xwm:

Kev ceeb toom rau tub ceev xwm tus nab npawb:

Qhov chaw uas qhov kev phem tshwm sim (lub nroog los yog zos):

Qhov kev phem puas yog tshwm sim thaum koj ua hauj lwm?

Yog Tsis Yog

Rooj plaub tus nab npawb (yog hais tias tus neeg ua txhaum raug foob lawm):

Lub Npe ntawm tus ua txhaum yus (yog hais tias paub):

Kev txheeb ntawm tus neeg ua txhaum thiab tus raug tsim txom (yog tias muaj):

Tus neeg ua txhaum puas yog ib tus neeg tsis tau muaj hnub nyoog?

Yog Tsis Yog Tsis Paub

Hom Kev Txhaum

Kev Hlawv Vaj Tse Qeb Ib

Kev Ua Luag Raug Mob

Kev Tsim Txom Me Nyuam

Kev Quab Yuam Me Nyuam Lub Cev

Kev Ntaus Neeg Hauv Tsev

Kev Tua Neeg Vim Tsav Tsheb Qaug Caww (DUI/DWI)

Kev Quab Yuam Neeg Lub Cev

Kev Muag Neeg Yuam Deev

Kev Muag Neeg

Kev Nyiaj Neeg

Kev Ua Tub Sab

Kev Hem Lwm Tus Tias Yuav Ua Lawv Raug Mob

Kev Tsav Tsheb Ua Luag Raug Mob

Lym Yam

## Tshooj 5: Cov Nuj Nqi

Xaiv qhov (cov) nuj nqi yus xav thov uas muaj feem nrog qhov kev phem tshwm sim rau yus.

Xaus foos (puas lawm/raug siv ua pov thawj)

Nuj nqi zov me nyuam

Kev kho kev nyuaj siab

Kev tu qhov chaw uas qhov kev phem tshwm sim rau yus

Nqi kho kaus hniav

Nqi pam neeg/faus neeg

Kev plam khoom uas raug siv ua pov thawj lawm

Kev plam nyiaj yug yus (los ntawm tus neeg uas tag txoj sia)

Kev tiv thaiv

Kev poob nyiaj sij hawm ua hauj lwm

Nqi kho mob

Khoom kho mob/siv rau tus mob

Kev tsiv chaw nyob

Nqi mus kev deb/mus mus los los

Nqi koom rooj plaub

Lwm Yam

**Nuj Nqi Ntaub Ntawv Khaws Tseg:** Thov xa cov ntawv nuj nqi thab/lossis ntawv lis xij (receipt) rau kev kho kev nyuaj siab, kho kaus hniav, kho mob, los yog lwm yam kev kho uas koj xav kom txais nyiaj pab them rau. Yog hais tias tsis muaj ntaub ntawv qhia nuj nqi, thov ntxiv ib dam ntawv ua sau txog tus (cov) neeg kho lub npe, xov tooj los email, thiab (cov) hnub tim ntawm qhov kev kho los yog ncuia sij hawm (piv txwv 08/01/2023-09/30/2023).

**Thov Kev Pab Rau Tej Yam Kev Kub Ntxhov Ceev (Emergency):** Yog Tsis Yog

Tej zaum yuav muaj nyiaj pab rau tej yam kev kub ntxhov ceev yog tias pom zoo li tej xwm txheej uas tsis yog tim yus yuav tshwm sim yog tias tsis muaj nyiaj them sai sai. Cov nyiaj pab them kev kub ntxhov ceev yuav tsis pub dhau \$5,000 thiab nyob ntawm seb puas tsim nyog txais.

Kev Kho Kev Nyuaj Siab Lub Ntees Kev Xiam Nyiaj Them Ua Hauj Lwm Kev Tsiv Tsev Kev Tiv Thaiv

Lwm Yam

## Tshooj 6: Ntaub Ntawv Qhia Txog Lwm Tus Uas Muaj Neeg Zov

Ua kom tiav tshooj no yog tias koj thov nyiaj pab rau ib tus me nyuam tsis tau muaj hnuv nyoog los yog ib tus neeg laus xiam oob khab uas tsis yog kiag tus neeg raug tsim txom. Koj yuav tsum yog leej niam leej txiv los yog tus muaj cai zov tus (cov) neeg uas sau tseg hauv qab no. *Piv txwv: Thov kev kho kev nyuaj siab rau ib tus nus muag ntawm tus neeg raug tsim txom.*

| Lub Npe ntawm Tus Muaj Neeg Zov | Hnuv Yug | Kev Pab Them Nqi Uas Yus Xav Thov |
|---------------------------------|----------|-----------------------------------|
|                                 |          |                                   |
|                                 |          |                                   |
|                                 |          |                                   |
|                                 |          |                                   |
|                                 |          |                                   |
|                                 |          |                                   |
|                                 |          |                                   |

## Tshooj 7: Ntaub Ntawv Qhia Txog Nyiaj Hauj Lwm

Puas yog koj thov nyiaj them cov nyiaj sij hawm ua hauj lwm uas koj poob? Yog Tsis Yog

Koj puas tau qhaj los yog tias yuav qhaj ntau tshaj ob lim tiam ua hauj lwm? Yog Tsis Yog

Yog tias koj ua hauj lwm rau tus kheej, xa ib daim ntawv theej koj daim tax return (ntawv ua se) xyoo ua ntej hnuv uas qhov kev phem tshwm si los yog xyoo ua ntej koj ua tsis taus hauj lwm lawm.

Tus neeg ua hauj lwm (tus neeg uas thov nyiaj pab rau cov nyiaj poob sij hawm ua hauj lwm):

Qhov Chaw Ua Hauj Lwm:

Chaw Hauj Lwm Qhov Chaw Nyob:

Tus Neeg Yus Tiv Tauj Rau:

Xov Tooj los yog Email:

Puas kam peb tiv tauj rau qhov chaw hauj lwm no kom txais tau ntaub ntawv qhia txog cov nyiaj ua hauj lwm?

Yog Tsis Yog

## Tshooj 8: Eev Sas Las & Lwm Yam Kev Pab Cov Ntaub Ntawv

Pawg Sab Laj Txog Kev Them Nqi Tsim Txom tej zaum yuav kam them cov nqi uas eev sas las (insurance) thiab lwm yam kev pab tsis kam them. Cov chaw kho yuav tsum tsub nqi ntawm eev sas las thiab/los yog lwm qhov (cov) kev pab ua ntej tso.

Eev Sas Las Kho Mob (Health Insurance)

Lag Luam Lub Npe thiab Phas Las Xis Nab Npawb (Policy Number): \_\_\_\_\_

Medicaid

Medicare

Denali Kidcare

Indian Health Service

Eev Sas Las Tsheb (rau cov kev phem tshwm sim uas feem cuam nrog tsheb)

Chaw Hauj Lwm Pab Cov Qub Tub Rog (Veteran Affairs)

Nyiaj Muas Noj

Nyiaj Xaus Saus (Social Security)

Nyiaj Poob Hauj Lwm

Nyiaj Them Neeg Ua Hauj Lwm Raug Mob

Eev Sas Las Tsev/Xauj Tsev

Lwm Yam

**Tsis Muaj.** Tsis muaj eev sas las los yog lwm yam kev pab them nuj nqi.

## Tshooj 9: Tus Sawv Cev Cov Ntaub Ntawv

Lub Khoom Kas Pab Neeg Raug Tsim Txom los yog Lwm Tus

Neeg Sawv Cev

Koj paub txog lub khoos kas no qhov twg los?

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> Lub Tsev Pab Nrhiav<br>Kev Ncaj Ncees Rau<br>Me Nyuam (Child<br>Advocacy Center) | <input type="checkbox"/> Tus Kho Kev Nyuaj<br>Siab                   | <input type="checkbox"/> Tsev Neeg/Phooj<br>Ywg |
| <input type="checkbox"/> Tsev Txias   | <input type="checkbox"/> Chaw Kho Mob                                | <input type="checkbox"/> Tub Ceev Xwm           |
| <input type="checkbox"/> Kws Lij Choj   | <input type="checkbox"/> Daim Ntawv Tshaj<br>Tawm/Ntawv Yais<br>Tawm | <input type="checkbox"/> Vev Xaij               |
| <input type="checkbox"/> Lub Khoos Kas Pab<br>Cov Raug Tsim Txom  | <input type="checkbox"/> Lwm Yam: _____                              |   |

Kev Pab Ntawm Kws Lij Choj

Koj puas muaj ib tug kws lij choj pab sawv  
cev rau koj?

Muaj  Tsis Muaj

Yog tias muaj, tus kws lij choj pab sawv  
cev rau koj ntawm:

Kev foob luag vim raug mob los yog ib  
rooj plaub

Kev raug tsim txom thiab kev foob luag  
vim raug mob

Kws Lij Choj/Txoj Cai Chaw Ua Hauj Lwm  
Lij Choj: \_\_\_\_\_

Yog tias ib tus neeg pab lwm tus, neeg pab kho yus, los yog ib tus kws lij choj tau pab koj ua tiav daim ntawv thov no, thov teb qhov nram qab no.

Np: \_\_\_\_\_ Lub Koom Haam: \_\_\_\_\_

## Tshooj 10: Lwm Yam Ntaub Ntawv

Hom Lus Yus Xav Tau (yog tias tsis yog Lus Askiv):

Txoj Kev Tiv Tauj Yus Uas Xav Tau:

- Pais Xab Nis  
 Xov Tooj  
 Email

# KEV TSO CAI QHIA YUS COV NTAUB NTAWV RAU LWM TUS & KEV POM ZOO THEM NYIAJ ROV QAB

Tus neeg raug tsim txom los yog tus muaj cai zov yuav tsum kos npe rau daim ntawv thov no kom thiaj siv tau.\

## Kev Tso Cai Qhia Yus Cov Ntaub Ntawv Uas Tsis Pub Leej Twg Paub

Kuv tso cai rau txhua qhov chaw kho mob, kws kho mob, chaw kho cwj pwm, neeg ua hauj lwm pab, cov pab neeg xiam oob khab, tswv tsev txias, los yog lwm tus neeg uas pub kev pab cuam; cov chaw ua hauj lwm; cov tsev tub ceev xwm los yog koom haum tsoom fww, nrog rau cov kev pab los ntawm lub xeev thiab tsoom fww teb chaws; thiab tag nrho cov tuam txhab eev sas las los yog txhua lwm cov chaw hauj lwm uas paub qhia txog koj kom tsim nyog txais tau cov txiaj ntsig no mus rau Alaska li Pawg Sab Laj Txog Kev Them Nqi Tsim Txom los yog cov sawv cev ntawm nws thiab tag nrho cov ntaub ntawv uas muaj xws li, thiab tsis tag li, cov ntaub ntawv tsim los tus kheej thiab lwm tus, uas muaj feem cuam txog daim ntawv thov no. Qhov kev tso cai no kuj cuam tsuam rau tag nrho cov kev pab rau yam raug poob xws li (thiab tsis tag li) nyiaj kho mob, nyiaj poob hauj lwm los yog xiam oob khab, nyiaj Xaus Saus, thiab nyiaj pab Qub Tub Rog. Kuv kuj tso cai tso tawm kuv cov ntaub ntawv khwv nyiaj los ntawm tsoom fww teb chaw nrog rau cov ntaub ntawv ua se kom siv tau los txheeb xyuas cov nyiaj khwv tau. Tej zaum tseem yuav siv lwm yam ntaub ntawv los txiaj txim seb cov xwm txheej puas muaj feem nrog qhov kev ua phem. Kuv tau taub tias tej no kuj siv cov ntaub ntawv kuaj kuv txog HIV thiab lwm yam kab mob sib kis, kev haus dej caw, kev siv tshuaj nees, thiab kev kho paj hlwb. Yog li kuv tso plhuav kuv qhov kev muaj cai tswj cov ntaub ntawv uas tsim nyog siv los txiaj txim seb txais puas tau nyiaj pab.

Kuv pom zoo tias daim ntawv fev los yog theej daim ntawv thov muaj npe kos no yeej siv tau npaum li daim ntawv xub thawj thiab tias kuv lub npe kos tso cai rau luag qhia txog tag nrho kuv cov ntaub ntawv uas lawv xav tau. Kuv pom zoo tias cov ntaub ntawv raug tso tawm **siv tau txog ob (2) xyoos** tom qab hnuv kuv kos npes thiab tias kuv rhuav tshem tau cov lus pom zoo no los ntawm kev sau ntawv rau VCCB tsis hais lub sijhawm twg, tsuas yog tias yog ib co ntaub ntawv twb raug siv lwm, nws yuav raug rhuav tshem tsis tau. Kuv nkag siab tias txhua yam ntaub ntawv uas tsim nyog siv rau tub ceev xwm, kev hais plaub, los yog kev them tus neeg raug tsim txom rov qab tej zaum yuav raug qhia rau cov tub ceev xwm zov neeg raug txim, zov neeg raug tso, zov thiab txoj cai los yog rau cov kws lij choj.

Cov Ntaub Ntawv Kho Mob Ntiag Tug uas raug siv los yog qhia tawm uas cuam tshuam txog daim ntawv tso cai no tej zaum yuav raug siv dua thiab yuav tsis txais kev tiv thaiv los ntawm HIPAA los yog lwm cov cai tiv thaiv lawm. Yog hais tias Cov Ntaub Ntawv Kho Mob raug siv rau kev tshawb fawb, yuav tsum muaj kawg rau txoj kev siv. Tej kev kho, kev them nqi, kev cuv npe, los yog kev tsim nyog txais txiaj ntsig yuav tsum txais tau txawm txais tau kev tso cai lost sis tau. Kuv nkag siab tias cov ntaub ntawv qhia yuav raug siv los txiaj txim seb puas txais tau nyiaj pab them nqi, thiab tias qhov khoos kas tsuas thov saib cov ntaub ntawv uas tsim nyog siv xwb los txiaj txim siab seb puas txais tau nyiaj pab xwb.

## Kev Pom Zoo Txog Kev Them Nyiaj Rov Qab

Kuv tau taub hais tias yog kuv tau txais kev pab rau kuv cov nuj nqi los ntawm tsev hais plaub kev txiaj txim los yog kev foob tus neeg ua phem rau yus, tej kev yeej roj plaub nrog eev sas las (insurance), los yog txais nyiaj ntawm tsoom fww los yog koom haum twg, ces kuv yuav them Lub Xeev Alaska li Pawg Sab Laj Txog Kev Them Nqi Tsim Txom rov qab rau cov nyiaj pab uas tau muab rau kuv raws daim ntawv thov no.

## Lus Lees Paub

Kuv tau taub thiab pom zoo tias yog kuv tau muab tej lus cuav, dag, los yog qhia tsis tag txhua yam, ces tej zaum kuv daim ntawv thov yuav tsis raug lees txais thiab tej zaum kuv yuav raug txim, raws li Alaska Txoj Cai 18.67.150.

Sau Npe

Kos Npe

Hnub Tim

Qhov kev tso cai kom piav tau koj cov teeb meem yog tsim los ua raws li cov kev qhia txog koj cov ntaub ntawv kho mob, kawm ntawv, los yog lwm yam nyob hauv tsab cai P.L. 104-191 (“HIPAA”); 45 CFR Nqi 160 thiab 164 thiab Alaska Txoj Cai 18.67.

## **Rau Lub Chaw Hauj Lwm siv Xwb: COV NTAUB NTAWV YUAV TSUM TAU QHIA**

|                  |           |
|------------------|-----------|
| Lub Npe:         |           |
| SSN (Xaus Saus): | Hnub Yug: |
| Tsocai rau:      |           |



## Daim Ntawv Qhia Txog Xwm Txheej thiab Cov Ntawv Qhia

### Yuav ua Ntawv Thov Txais Kev Them Nqi Li Cas

#### Leej twg thiaj thov tau kev them nqi rau cov raug tsim txom?

Cov neeg raug ua phem rau uas tsis muaj txim, ib co txheeb ze, cov muaj neeg zov, cov neeg tu me nyuam, thiab ib co Cov Neeg Zoo Pab Lwm Tus muaj cai thov tau Pawg Sab Laj Txog Kev Them Nqi Tsim Txom (VCCB) kom pub nyiaj them cov nuj nqi uas eev sas las (insurance) thiab lwm kev pab tsis kam them.

#### Kuv yuav txais tau nyiaj them nuj nqi rau yam twg?

VCCB muaj nyiaj pab them tej yam nuj nqi rau cov raug kev phem.

Tej yam nuj nqi uas tej zaum VCCB yuav pab them yog:

- Xaus foos (cov uas puas lawm los yog raug nqa mus siv ua pov thawj lawm)
- Kev zov me nyuam
- Kev kho kev nyuaj siab
- Kev tu qhov chaw uas qhov kev phem tshwm sim rau yus
- Nqi kho kaus hniav/kho mob
- Nqi pam neeg/faus neeg
- Kev plam khoom uas raug siv ua pov thawj lawm
- Kev plam nyiaj yug yus (los ntawm tus neeg uas tag txoj sia)
- Kev poob nyiaj sij hawm ua hauj lwm
- Kev tsiv chaw nyob
- Kev tiv thaiv
- Nqi mus kev deb/mus mus los los
- Nqi rooj plaub

#### Yam uas kuv yuav tsum muaj kom tsim nyog txais tau yog dab tsi?

*Tej zaum tej thaum yuav tsis raws li cov nram qab no thiab.*

- Qhov xwm txheej phem tshwm sim hauv Alaska.
- Qhov xwm txheej phem tau tsim kev mob rau yus (txawm mob siab ntsws los yog kev tuag).
- Qhov xwm txheej phem tau muab nthuav rau cov tub ceev xwm 5 hnuv tom qab nws tshwm sim.
- Tus neeg raug tsim txom tau koom tes nrog cov tub ceev xwm thiab kws lij choj.
- Cov nuj nqi uas yus ua ntawv thov txog muaj feem cuam txog qhov kev phem uas tshwm sim rau yus.
- Daim ntawv thov tau ua tiav hauv lub ncuva sij hawm 2 xyoos tom qab qhov kev ua phem tshwm sim rau yus los yog tom qab yus paub txog qhov kev ua phem.
- Tus neeg raug tsim txom tus cwj pwm tsis yog qhov uas ua tau qhov kev raug mob los yog kev tuag tshwm sim.

#### Yog hais tias kuv tsiv tsev lawm ne?

Nws tseem ceeb heev rau koj los kho koj cov ntaub ntawv nrog peb qhov chaw ua hauj lwm yog hais tias koj qhov chaw nyob, xov tooj, los yog email tau pauv lawm.

#### Leej twg thiaj muaj cai kos npe rau daim ntawv thov?

Feem ntau, tus raug kev tsim txom yuav tsum yog tus kos npe rau daim ntawv thov. Tab sis, yog hais tias tus neeg raug tsim txom tsis tau muaj 18 xyoo, los yog xiam oob khab es kos npe tsis tau, ces tus neeg muaj cai saib xyuas nws yuav tsum ua kom tiav Tshooj 2 hauv daim ntawv thov thiab kos npe rau daim ntawv thov. Yog hais tias tus neeg raug tsim txom tag sim neej lawm, tus neeg thov nyiaj them yuav tsum ua kom tiab Tshooj 2 hauv daim ntawv thov thiab kos npe rau daim ntawv thov

#### Kuv yuav xa daim ntawv thov tau li cas?

Koj xa tau daim ntawv thov los ntawm pais xab nis, email, los yog fev (fax). can submit the application by mail, email, or fax.

#### Kuv puas yuav tau xa lwm cov ntaub ntawv nrog daim ntawv thov thiab?

Thov ntxiv cov ntaub ntawv uas koj muaj xws li daim ntawv theej daim ntawv sau los ntawm tub ceev xwm, ntawv nuj nqi, lis xij (receipts), los yog lwm yam ntaub ntawv qhia txog qhov kev ua phem tshwm sim rau yus. Yog tias koj tsis

muaj cov ntaub ntawv no li, koj tsis tas yuav tos kom xa tau daim ntawv thov. Thaum koj txais tau, koj mam xa cov ntaub ntawv tuaj rau peb qhov chaw ua hauj lwm los tau.

**Puas muaj lwm txoj hauv kev ua ntawv thov?**

Muaj. Thov mus saib <https://vccb.alaska.gov> kom nkag tau chav ua ntawv thov hauv online uas muaj kev tiv thaiv.